



以下餐跟白飯及餐湯

以下餐加蔬菜或肉 +\$4.00 Add vegetables or meat to below items



蘑菇雞 Chicken with mushroom



₹芝麻雞 Sesame chicken



宮保雞丁 Kungpao chicken with peanuts



【四川雞 Szechwan chicken



魚香雞丁 Chicken with chili and garlic sauce



咖喱雞 Curry chicken



檸檬雞 Lemon chicken



豉汁牛肉 Beef with green bean in black bean sauce



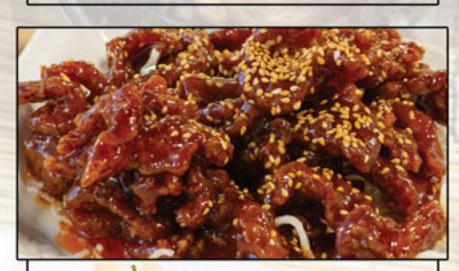
薑煸牛肉 Ginger beef



辣薑煸牛肉 Ginger beef with chili sauce



蒙古牛肉 Mongolian beef



《芝麻牛肉 Sesame beef



( 陳皮牛肉 Orange peel beef



百加利牛肉 Beef with broccoli



獅子頭 Shanghai meat balls



咕嚕肉 Sweet and sour pork



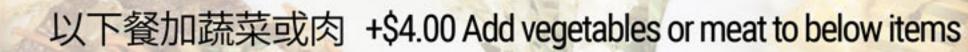
《魚香肉絲 Shredded pork with chili and garlic sauce

請注意食物包含麵筋,堅果或其他致敏物。 如閣下對任何食品有過敏或關注,請告知服務員。謝謝! Food prepared here contains gluten, nuts or other allergens. Please speak to your server if you have any special dietary requirements or concern. Thank you!





以下餐跟白飯及餐湯





清蒸魚 Steamed fish



(剁椒清蒸魚 Spicy steamed fish



椒鹽魚柳 Salt & pepper fish



咕嚕魚 Sweet and sour fish



蜜汁蝦 Honey prawns



( 麻婆豆腐 Spicy ma-po tofu



青菜豆腐 Mixed vegetables and tofu



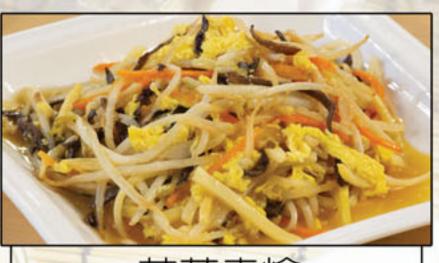
(四川豆腐 Vegetables and tofu Szechwan style



成都素燴 Deluxe mixed vegetables



(干煸四季豆 Szechwan style fried green bean



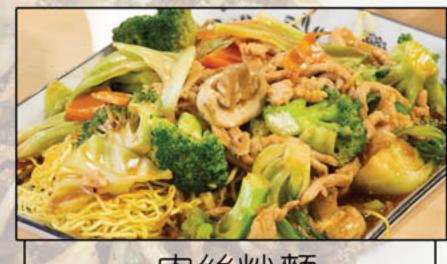
芙蓉素燴 Mixed vegetables with egg



招牌炒麵 House special chow mein \$11.99



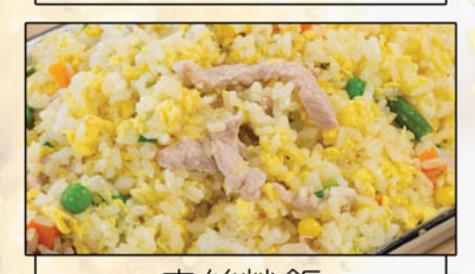
雞炒麵 Chicken chow mein \$11.99



肉絲炒麵 Pork chow mein \$11.99



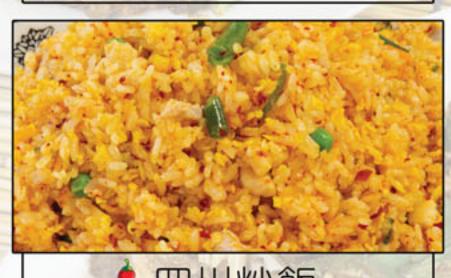
招牌炒飯 House special fried rice \$11.99



肉絲炒飯 Pork fried rice \$11.99



雞炒飯 Chicken fried rice \$11.99



四川炒飯 Szechwan style fried rice \$11.99



## 特別推薦

(不可不試)

## CHEF SPECIAL DISHES (MUST TRY)



小籠湯包 \$6.50 Xiao Long Bao (Shanghai juicy pork dumplings)



生煎包 \$7.49 Pan-fried pork buns



古法滷鴨 \$18.99 Braised duck



涼拌粉皮 \$10.99 Beijing style chicken fenpi (mungbean pasta) salad



牛肉卷餅 \$7.49 Pan-fried cake with marinated beef



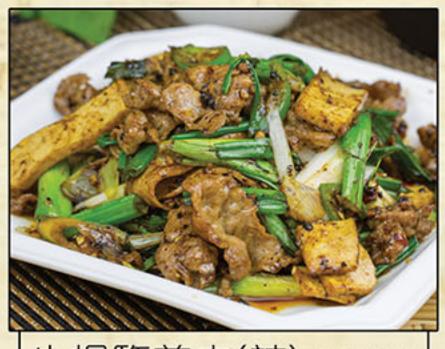
菜肉雲吞湯 \$9.50 Shanghai wonton soup



改良擔擔麵 \$9.50 Tan Tan noodle soup with minced meat



無錫排骨 \$16.99 Braised pork



生爆鹽煎肉(辣) \$16.99 Pan fried pork with chili pepper



砂鍋獅子頭 \$15.99 Shanghai meat balls



樟茶鴨 Tea-smoked duck 半只half \$17.99 全只whole \$35.00



四川雞 \$15.99 Szechwan chicken



薑煸牛肉 \$16.49 ● Ginger beef



孜然羊肉 \$18.99 Lamb with cumin



蜜汁大蝦 \$20.99 Honey prawn



干煸四季豆 \$13.59 Szechwan style fried green bean

## APPETIZERS \$

J. Pop	Value of the same of	A STATE OF THE STA			
4	TENS		涼菜 COLD PLATES	_	
-	五香牛肉	1933		\$10.00	
3000	夫妻肺片	- 10 19	Marinated beef	\$10.99	
		The same	Szechwan style spicy cold cuts	\$10.99	
70000	□水雞		Szechwan style spicy chicken with chili & garlic	\$10.99	
Marie Control	蒜泥白肉		Pork in spicy garlic sauce	\$10.99	
1000	涼拌粉皮		Beijing style chicken fenpi (mungbean pasta) salad	\$10.99	
	花雕醉雞		Chicken in Hua Diao wine sauce	\$10.99	
	美味熏魚		Smoked fish	\$10.99	
	馬蘭頭		Shanghai Ma-lan-tou vegetable with pressed tofu	\$10.99	
9	上海醬蘿蔔		Shanghai style marinated daikon	\$8.99	
	涼拌黃瓜	NEW	Cucumber with garlic and ginger	\$8.99	
	皮蛋豆腐	NEW	Tofu with preserved eggs	\$9.99	4
	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	NEW	Pork kidney with spicy sauce	\$11.99	
100000000	芹菜香乾	NEW	Chinese celery with dried tofu	\$10.99	
14	香辣牛肚	NEW	Spicy beef tripe	\$11.99	
	手工餃.	子的餅	HAND-MADE DUMPLINGS & PASTRIES	2000	
21	小籠湯包		Xiao Long Bao (Shanghai juicy pork dumplings)	\$6.50	
	蔥油餅		Pan-fried green onion cake	\$6.99	
1000000000	菜肉鍋貼		Pan-fried pork & vegetable pot stickers	\$7.49	
	春捲		Spring rolls	\$6.99	
	京都餡餅		Beijing style meat-stuffed pastry	\$7.49	
	生煎包		Pan-fried pork buns	\$7.49	
10//1/200	鮮肉蒸包		Steamed pork buns	\$6.99	
	紅油抄手	è	Wonton in spicy peanut & garlic sauce	\$7.49	
	芹菜雞肉蒸	歃	Steamed dumpling stuffed with chicken & celery	\$6.99	
	素蒸餃		Steamed vegetable dumplings	\$6.99	
1000000	三鮮水餃	NEW	Seafood dumplings	\$9.49	
	白菜豬肉水		Pork & bok choy dumplings	\$9.49	
	牛肉卷餅	INEW	Pan-fried cake with marinated beef	\$7.49	
	黃橋燒餅			\$7.49	
1000	芝麻燒餅	NEW	Crispy meat pastry Sesame seed pastry	\$7.49	
	牛肉燒餅	NEW		\$9.49	
	甜蟹殼黃	NEW	Beef pastry	\$7.49	
1010101	手抓餅		Sweet sesame pastry Pulled roti	\$6.99	
	韭菜盒子				
	・ 素菜包		Pan-fried jumbo dumplings stuffed with eggs & chives		7
	糯米燒賣	NEW	Vegetable buns	\$8.99	
20000000			Shao Mai	\$7.49	9
1000	蝦鮫	NEW	Prawn dumplings	\$6.49	AND THE RESERVE TO TH
	吉利蝦卷	NEW	Prawn cutlet roll	\$8.49	5
	棒棒雲吞	NEW 上/李/美)	Bang bang wonton	\$7.49	-
45	生菜包(雞/牛	F/油/糸)	Lettuce wraps (chicken, beef, pork or vegetable)	\$16.49	-

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60	酸雞菜薺鍋宋全薺番青紫鄉菜茶香子	NEW NEW	Hot and sour soup Chicken and corn soup Shanghai wonton soup Shanghai Ji-chai vegetable and meat wonton soup Wor wonton Sung-su fish soup Chef's special hotpot soup supreme Shanghai Ji-chai vegetable & tofu soup (vegetarian) Tomato and egg soup Tofu and vegetable soup	\$9.50 \$9.50
60 61		NEW NEW	Tofu and vegetable soup  Egg soup with dried laver seaweed	\$9.50 \$9.50
62	<b>八上</b>	NEW	Fish soup with celery	\$9.50

# SOUPS

### HANDMADE NOODLE SOUP



82

83

改良擔擔麵( 排骨湯麵 雪菜肉絲湯麵 酸辣湯麵 74 嫩雞燴麵 炸醬麵 紅燒牛肉麵 四川牛肉麵 78 擔擔麵 79 全素湯麵 80 蔥油拌麵 81

酸豆角粉/麵

\$8.99 Tan Tan noodle soup with minced meat \$9.99 Noodle soup with pork chop Noodle soup with preserved sherchai vegetable & pork \$8.99 Hot and sour noodle soup \$8.99 Chicken noodle soup \$8.99 \$8.99 Noodle with meat sauce Noodle soup with braised beef \$9.99 Szechwan beef noodle soup \$9.99 Tan Tan noodle (vegetarian) \$8.99 Deluxe vegetable noodle soup (vegetarian) \$8.99 Noodle sautéed with green onion sauce (vegetarian) \$8.99 NEW Pickled bean w/minced pork rice noodle/noodle soup \$9.99 麻辣雞粉/麵(NEW Spicy chicken rice noodle/noodle soup \$9.99

71)

137 肉沫酸辣粉

121	魚香肉絲	ţ		Shredded pork with chili and garlic sauce	\$
122	蜜汁骨			Honey garlic spareribs	\$
123	椒鹽骨	•		Salt and pepper spareribs	\$
124	咕嚕肉			Sweet and sour pork	\$
125	砂鍋獅子頭			Shanghai meat balls	\$
126	無錫排骨			Braised pork ribs	\$
127	生爆鹽煎肉	•		Pan fried pork with chili pepper	\$
128	木須肉			Mooshu pork (comes with 6 pan cakes)	\$
129	毛氏紅燒肉		NEW	Hunan styled braised pork	\$
130	回鍋肉	•		Double cooked pork with garlic & chili	\$
131	肉沫蒸水蛋		NEW	Steamed eggs with minced pork	\$
132	西芹香乾肉絲		NEW	Sliced pork with dried tofu	\$
133	農家小炒肉	•	NEW	Sliced pork with green chili	\$
134	火爆腰花	•	NEW	Stir fried pork kidney with chili	\$
135	蔥爆腰花		NEW	Stir fried pork kidney with onion	\$
136	酸豆角肉沫		NEW	Pickled long beans with minced pork	\$
		Section 1			

NEW Clear noodles with minced pork



# CHICKEN & DUCK

				493	TAX TO SHALL THE LOCAL PROPERTY OF THE PARTY	
	91	宮保雞丁		Kungpao chicken with pea	anuts	\$15.99
	92	大干雞丁		Da Chian chicken with or		\$15.99
٦	93	魚香雞丁	NEW	Diced chicken with chili a		\$15.99
	94	腰果雞丁		Chicken with cashew nuts	TANK TO SERVICE TO SER	\$16.99
3	95	檸檬雞		Lemon chicken		\$15.99
	96	咖喱雞	NEW	Curry chicken		\$15.99
	97A	蘑菇雞		Chicken with mushroom		\$15.99
	97	陳皮雞		Wok-fried chicken with o	range peel	\$15.99
	98	芝麻雞		Sesame chicken		\$15.99
6	99	左宗棠雞	NEW	General Tso's chicken		\$15.99
Ì	100	四川雞		Szechwan chicken		\$15.99
	101	脆皮炸子雞		Crispy fried chicken (bone	e-in)	\$15.99
Č	102	幹鍋走地雞	NEW	Griddle chicken with ging	ger (bone-in)	\$16.99
9	103	幹香辣子雞	NEW	Chicken with Szechwan cl	hili (bone-in)	\$15.99
8	104	麻辣子雞	NEW	Chicken in spicy sauce (be	one-in)	\$15.99
1	105	小炒仔雞	NEW	Fried chicken with green of	chili	\$15.99
	106	白辣椒雞雜	NEW	Chicken giblet with white	pepper	\$15.99
No.	107	酸辣雞雜	NEW	Pickled long beans with c	hicken giblets	\$15.99
	108	小炒雞雜	NEW	Chicken giblet with green	chili	\$15.99
			NEW	Hunan style spicy chicken	giblets	\$15.99
8	110	古法滷鴨(半)		Braised duck (half)		\$18.99
3	III	樟茶鴨		Tea-smoked duck	半只half \$17.99	全只whole \$35.00
(Pr	5	北京烤鴨二吃	NEW	Beijing duck (2 courses)	半只half \$30.00	全只whole \$58.00
N	II2	北京烤鴨三吃	NEW	Beijing duck (3 courses)	半只half \$33.00	全只whole \$63.00
		THE RESERVE THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN TWIND TWO IS NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN				



	薑煸牛肉	Ginger beef	\$16.49
142	辣子薑煸牛肉	NEW Ginger beef with chili pepper	\$17.49
143	四川牛肉	Szechwan style spicy beef with crispy spinach	\$16.49
I44	左宗棠牛肉	NEW General Tso's beef	\$16.49
145	陳皮牛肉	NEW Wok-fried beef with orange peel	\$16.49
I46	芝麻牛肉	NEW Sesame beef	\$16.49
147	豉汁牛肉	Beef with green bean in black bean sauce	\$16.49
148	百加利牛肉	Beef with broccoli	\$16.49
149	番茄牛肉	Beef with tomato	\$16.49
150	他似蜜	Honey beef	\$16.49
151	蔥爆牛肉煲	Beef with green onion	\$16.49
152	水煮牛肉	Szechwan spicy beef with chili pepper	\$21.49
153	<b> </b>	NEW Stir fried beef with cumin	\$17.49
154	爆炒牛肉	NEW Beef with pickled green chili	\$17.49
155	黑椒牛肉粒	NEW Diced beef with black pepper	\$19.49
156	孜然羊肉	Lamb with cumin	\$18.99
	蔥爆羊肉	Lamb with green onion	\$18.99
158	爆炒黑山羊	NEW Lamb with pickled green chili	\$17.99

161	蜜汁大蝦	( 10	Honey prawns	\$20.99
162	腰果大蝦		Prawn with cashew nuts	\$18.99
163	椒鹽大蝦	(	Fried prawn with salt and spicy	\$20.99
164	豉汁大蝦		Prawn in black bean sauce	\$17.99
165	西芹蝦球	NEW	Stir fried prawns with celery	\$17.99
166	西蘭花蝦球	NEW	Stir fried prawn with broccoli	\$17.99
167	幹鍋香辣蝦	NEW	Griddle spicy prawn	\$19.99
168	幹鍋魚片豆腐	NEW	Griddle sliced fish with tofu	\$18.99
169	幹鍋酸菜魚片	NEW	Griddle sliced fish with Hunan pickles	\$18.99
170	糟溜魚片		Fish in wine sauce	\$18.99
171	糖醋魚塊		Sweet and sour fish	\$17.99
172	檸檬魚	NEW	Lemon fish	\$17.99
173	椒鹽魚柳	NEW	Deep fried fish fillet with spicy salt	\$16.99
174	芹王魚絲	NEW	Wok-fried shredded fish with celery	\$16.99
175	幹燒魚塊	NEW	Fish fillet braised with tomato sauce	\$16.99
176	豆瓣魚塊	NEW	Fish fillet in spicy bean sauce	\$16.99
177	清蒸魚塊		Steamed fish	\$17.99
178	剁椒清蒸魚塊	(	Spicy steamed fish fillet with chili	\$18.99
179	水煮魚	(	Szechwan spicy fish with chili	\$20.99
180	松鼠石斑魚		Deep fried whole cod w/sweet & sour sauce	\$20.99
181	藤椒魚	NEW	Hunan style fish with chili	\$20.99
182	香辣鯽魚	NEW	Tilapia fish braised in spicy sauce	\$21.99
Charles III	剁椒鯽魚	NEW	Tilapia fish with chili	\$21.99
OT SAN PROPERTY.	The state of the s	Commence of the last of the la		





20	1 魚香茄子	•	Braised spicy eggplant	\$13.59
20.	2 四川豆腐	·	Szechwan spicy tofu & vegetable	\$13.59
20.	3 麻婆豆腐	1	Spicy ma-po tofu	\$13.59
20	4 干煸四季豆		Szechwan style fried green bean	\$13.59
20.	5 椒鹽豆腐	1	Deep fried tofu spicy and salty	\$13.59
20	6 成都素燴	-400	Deluxe mixed vegetables	\$13.59
20	7 芙蓉素燴	NEW	Deluxe mixed vegetables with eggs	\$13.59
20	8 菜膽雙菇		Green vegetable w/2 kinds of mushrooms	\$15.59
20	9 上海辣子豆腐煲	•	Shanghai spicy tofu hot pot with seafood	\$15.59
21	0 青菜豆腐煲		Vegetables and tofu hot pot	\$15.59
21	I 清炒芥蘭		Wok-fried Gai-lan	\$15.59
21.	2 毛豆百葉		Sautéed soy beans and bean-curd sheets	\$15.59
1000000000	3 蒜蓉豆苗	NEW	Pea leaves with minced garlic	\$17.59
21	4 剁椒金針菇	NEW	Enoki mushroom with chili	\$13.59
		NEW	Braised eggplant in brown sauce	\$13.59
		NEW	Wok-fried shredded potato with chili	\$13.59
Tanas and		NEW	Hot & sour shredded potato	\$13.59
100		NEW	Cabbage with chili	\$13.59
3.00		NEW	Hunan style cabbage & chili	\$13.59
ALC: N	0 大盆花菜	NEW	Wok-fried cauliflower	\$13.59
		NEW	Griddle cauliflower with ginger	\$13.59
	2 幹鍋孜然土豆片	NEW	Griddle sliced potato with cumin	\$13.59
	3 炒時蔬	NEW	Wok-fried seasonal vegetable	\$13.59
22	4 地三鮮	NEW	Sauteed potato, green pepper & eggplant	\$13.59
The same of	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR			

### CHOW MEIN (FRIED NOODLE) & RICE 239 231 招牌炒麵 \$15.59 House special chow mein 232 四川炒麵 Szechuan chow mein NEW \$15.59 233 雞炒麵 \$14.59 Chicken chow mein NEW 234 肉絲炒麵 Pork chow mein NEW \$14.59 235 上海粗炒 \$13.59 Shanghai style chow mein 236 上海炒年糕 Shanghai style rice cake \$13.59 237 雪菜炒年糕 Sauteed rice cake w/sherchai vegetable NEW \$13.59 238 星洲炒米粉 Singapore style fried rice noodle \$13.59 239 招牌炒飯 House special fried rice \$14.59 NEW 240 四川炒飯 Szechuan fried rice \$14.59 241 雞炒飯 NEW Chicken fried rice \$13.59 242 肉絲炒飯 NEW Pork fried rice \$13.59 243 老乾媽炒飯 Spicy fried rice \$13.59 244 上海砂鍋菜飯 Shanghai vegetable hotpot rice \$12.59 245 上海砂鍋咸肉菜飯 Shanghai vegetable hotpot rice with ham \$12.59 246 蒸或炸銀絲卷 Steamed or deep fried sliced roll \$4.59 247 白飯 Steamed rice \$1.99

\$7.99

\$11.99

\$9.99

\$9.99

\$9.99

\$6.99

# DESSERT 251 南瓜香餅 252 酒釀黑芝麻湯圓 253 八寶飯 254 豆沙鍋餅 255 甜酒小湯圓 256 吉利香蕉卷 Pan-fried pumpkin pastry Black sesame rice ball in wine soup Eight-treasured sweet rice Pan-fried red bean pastry Sweet soup with sticky rice roll Banana rolls

